

3. SWOBODNY PRZEPŁYW USŁUG

1. 31973 L 0239: Pierwsza dyrektywa Rady 73/239/EWG z dnia 24 lipca 1973 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych dotyczących podejmowania i prowadzenia działalności w dziedzinie ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie (Dz.U. L 228 z 16.8.1973, str. 3), zmieniona przez:

- 31976 L 0580: Dyrektywa Rady 76/580/EWG z dnia 29.6.1976 r. (Dz.U. L 189 z 13.7.1976, str. 13),
- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 31984 L 0641: Dyrektywa Rady 84/641/EWG z dnia 10.12.1984 r. (Dz.U. L 339 z 27.12.1984, str. 21),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Królestwa Hiszpanii i Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31987 L 0343: Dyrektywa Rady 87/343/EWG z dnia 22.6.1987 r. (Dz.U. L 185 z 4.7.1987, str. 72),
- 31987 L 0344: Dyrektywa Rady 87/344/ EWG z dnia 22.6.1987 r. (Dz.U. L 185 z 4.7.1987, str. 77),

- 31988 L 0357 : Druga dyrektywa Rady 88/357/EWG z dnia 22.6.1988 r. (Dz.U. L 172 z 4.7.1988, str. 1),
- 31990 L 0618: Dyrektywa Rady 90/618/EWG z dnia 8.11.1990 r. (Dz.U. L 330 z 29.11.1990, str. 44),
- 31992 L 0049: Dyrektywa Rady 92/49/EWG z dnia 18.6.1992 r. (Dz.U. L 228 z 11.8.1992, str. 1),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),
- 31995 L 0026: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 95/26/WE z dnia 29.6.1995 r. (Dz.U. L 168 z 18.7.1995, str. 7),
- 32000 L 0026: Dyrektywa 2000/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16.5.2000 r. (Dz.U. L 181 z 20.7.2000, str. 65),
- 32002 L 0013 : Dyrektywa 2002/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5.3.2002 r. (Dz.U. L 77 z 20.3.2002, str. 17).

W artykule 8 ustęp 1 litera a) dodaje się następujące tiret:

- „– w przypadku Republiki Czeskiej: „akciová společnost”, „družstvo”,
- w przypadku Republiki Estońskiej: „aktsiaselts”,
- w przypadku Republiki Cypryjskiej: „Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή εταιρεία περιορισμένης ευθύνης χωρίς μετοχικό κεφάλαιο”,
- w przypadku Republiki Łotewskiej: „apdrošināšanas akciju sabiedrība”, „savstarpējās apdrošināšanas kooperatīvā biedrība”,
- w przypadku Republiki Litewskiej: „akcinės bendrovės”, „uždarosios akcinės bendrovės”,
- w przypadku Republiki Węgierskiej: „biztosító részvénytársaság”, „biztosító szövetkezet”, „biztosító egyesület”, „ülföldi székhelyű biztosító magyarországi fióktelepe”,
- w przypadku Republiki Malty: „kumpanija pubblika”, „kumpanija privata”, „fergħa”, „Korp ta' l- Assikurazzjoni Rikonnoxxut”,

- w przypadku Rzeczypospolitej Polskiej: „spółka akcyjna”, „towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych”,
- w przypadku Republiki Słowenii: „delniška družba”, „družba za vzajemno zavarovanje”,
- w przypadku Republiki Słowackiej: „akciová spoločnosť”.”

2. 31974 L 0557: Dyrektywa Rady 74/557/EWG z dnia 4 czerwca 1974 r. w sprawie osiągnięcia swobody przedsiębiorczości oraz swobody świadczenia usług w odniesieniu do działalności osób pracujących na własny rachunek oraz pośredników zajmujących się handlem i dystrybucją produktów toksycznych (Dz.U. L 307 z 18.11.1974, str. 5), zmieniona przez:

- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.08.1994, str. 21).

Do Załącznika dodaje się następujące tiret:

„– Republika Czeska:

1. Środki i substancje trujące uregulowane w ustawie nr 157/1998 Sb. o substancjach i środkach chemicznych, z późniejszymi zmianami oraz w rozporządzeniu rządowym nr 25/1999 Sb. ustanawiającym procedurę oszacowywania stopnia niebezpieczeństwa substancji i środków chemicznych, sposób ich klasyfikacji i ich oznakowania oraz ustanawiającym listę substancji chemicznych uznanych za niebezpieczne, z późniejszymi zmianami.
2. Pestycydy biologiczne używane w rolnictwie uregulowane w ustawie nr 147/1996 Sb. o ochronie roślin, z późniejszymi zmianami, wprowadzonej w życie dekretem Ministerstwa Rolnictwa nr 91/2002 Sb.

– Estonia:

1. Produkty podlegające specjalnemu reżimowi uregulowane w ustawie z dnia 6 maja 1998 r. o produktach chemicznych oraz w przepisach wykonawczych do tej ustawy. Lista produktów niebezpiecznych, o której mowa w art. 11 ustawy o produktach chemicznych, została ustalona w rozporządzeniu nr 59 Ministra Spraw Społecznych z dnia 30 października 1998 r.
2. Zarejestrowane środki ochrony roślin uregulowane w ustawie z dnia 15 marca 2000 r. o ochronie roślin oraz w ustawodawstwie wtórnym wydanym na podstawie tej ustawy.

Lista substancji aktywnych zabronionych w środkach ochrony roślin została określona w rozporządzeniu rządowym nr 285 z dnia 30 sierpnia 2000 r.

– Cypr:

1. Produkty toksyczne uregulowane w ustawie o substancjach niebezpiecznych z 1991 r. (199/1991), w ustawie o substancjach niebezpiecznych (zmieniającej) N.27(I)/1997, w ustawie o substancjach niebezpiecznych (zmieniającej) N.81(I)/2002 oraz w rozporządzeniach o substancjach niebezpiecznych (klasyfikacja, oznakowanie, opakowanie substancji i preparatów niebezpiecznych) z 2002 r. (P.I. 292/2002).
2. Pestycydy uregulowane w ustawie z 1993 r. ((I)/1993) o pestycydach oraz w rozporządzeniach o pestycydach z 1993 r. i z 2000 r.

– Łotwa:

1. Środki chemiczne uregulowane w ustawie o substancjach i produktach chemicznych z dnia 1 kwietnia 1998 r. oraz w rozporządzeniach wykonawczych do tej ustawy.
2. Środki ochrony roślin (łącznie z pestycydami biologicznymi używanymi w rolnictwie) uregulowane w ustawie z dnia 17 grudnia 1998 r. o ochronie roślin.

- Litwa:

Substancje trujące wymienione w zarządzeniu Ministra Zdrowia nr 195 z dnia 26 kwietnia 2002 r. w sprawie ustalenia listy substancji trujących odpowiednio do ich stopnia toksyczności wraz z substancjami chemicznymi, które powinny być oznakowane symbolem stopnia niebezpieczeństwa T (toksyczne) lub T+ (bardzo toksyczne), zgodnie z wymogami dyrektywy Rady 67/548/EWG.

- Węgry:

1. Następujące substancje:

- fosforowódór oraz produkty go wydzielające,
- tlenek etylenowy,
- dwusiarczek węgla,
- wódór cyjankowy oraz sole rozpuszczalne wodoru cyjankowego,
- fluorek wodoru oraz sole rozpuszczalne fluorku wodoru,
- akrylonitryl,
- płynny amoniak,
- chloropikryna,
- tetrachlorek węgla,
- trichloroacetonitryl.

2. Środki przeciwko gryzoniom, środki owadobójcze, środki odstraszające oraz stanowiące przynętę (biocydy = pestycydy pochodzenia nierolniczego) określone w zarządzeniu Ministra Zdrowia nr 3/1969 (V.16.) EüM, występujące w obrocie i wykorzystywane w celach ochrony zdrowia publicznego.

– Malta:

1. Czynniki biocydyczne oraz środki ochrony roślin uregulowane w Att dwar il-Kontroll tal-Pesticidji (Kap. 430) (Att XI tal-2001) (Ustawa dotycząca nadzoru nad użyciem pestycydów) (Cap. 430) (Ustawa XI z 2001 r.) oraz przepisy wykonawcze do tej ustawy.
2. Prekursory narkotyków wymienione w Ordinanza dwar il-Medicini Perikolużi (Kap. 101) (Ordinanza XXXI tal-1939, kif sussegwentement emendata) (Zarządzenie w sprawie leków niebezpiecznych (Cap. 101) (Rozporządzenie XXXI z 1939 r.), wraz z późniejszymi zmianami).
3. Substancje wymienione w Ordni dwar Sustanzi Velenużi (Notifikazzjoni tal-Gvern 510 tal-1967) (Rozporządzenie w sprawie substancji trujących – ogłoszenie rządowe 510 z 1967) wydane w wykonaniu Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'jaqsmu magħha (Kap. 31) (Ordinanza XVII tal-1901, kif sussegwentement emendata) - (Rozporządzenie o zawodach medycznych i pokrewnych (Cap. 31) (Rozporządzenie XVII z 1901 r.), z późniejszymi zmianami).

– Polska:

1. Środki ochrony roślin uregulowane w ustawie z dnia 12 lipca 1995 r. o ochronie roślin uprawnych (Dz.U. 1999, Nr 66, poz. 751 ze zmianami).
2. Odpady uregulowane w ustawie z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz.U. 2001, Nr 62, poz. 628 ze zmianami).

– Słowenia:

1. Substancje i preparaty uregulowane w „Seznam registriranih fitofarmacevtskih sredstev v Republiki Sloveniji” (Uradni list RS, št. 31/01, STR. 3393, št. 70/01, STR. 7317 in št. 94/01, STR. 9193) wydawanym okresowo przez Ministra Rolnictwa, Leśnictwa i Żywności, w wykonaniu art. 28 ustawy o środkach ochrony roślin (Zakon o fitofarmacevtskih sredstvih, Uradni list št. 11/01, STR. 1163).

2. Substancje i preparaty zaklasyfikowane jako środki chemiczne niebezpieczne na mocy ustawy o środkach chemicznych (Zakon o kemikalijah, Uradni list RS, št. 36/1999, str. 4165).

– Słowacja:

1. Substancje i preparaty chemiczne, których handel i dystrybucja są uregulowane w ustawie nr 163/2001 Z.z. o substancjach i preparatach chemicznych.
2. Środki ochrony roślin, obejmujące biologiczne środki ochrony roślin, których wprowadzenie do obrotu jest uregulowane w ustawie nr 471/2001 Z.z. zmieniającej ustawę nr 285/1995 Z.z. o pielęgnacji roślin, w szczególności w art. 15 i 19 jak również w art. 14 dekretu Ministerstwa Rolnictwa Republiki Słowackiej z dnia 21 stycznia 2001 r. nr 3322/3/2001-100 określającym szczegóły dotyczące środków ochrony roślin.”.

3. 31977 L 0092: Dyrektywa Rady 77/92/EWG z dnia 13 grudnia 1976 r. w sprawie środków mających ułatwić skuteczne osiągnięcie swobody przedsiębiorczości oraz swobody świadczenia usług w odniesieniu do działalności agentów i brokerów ubezpieczeniowych (ex grupa ISIC 630) oraz, w szczególności, środków przejściowych dotyczących tych działalności (Dz.U. L 26 z 31.1.1977, str. 14), zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Królestwa Hiszpanii i Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21).

(a) W artykule 2 ustęp 2 litera a) dodaje się następujące tiret:

- „– w Republice Czeskiej:
 - „pojišťovací nebo zajišťovací makléř”;
- w Estonii:
 - „kindlustusmaakler”;
- na Cyprze:
 - „Πράκτορας”;
- na Łotwie:
 - „apdrošināšanas brokeru sabiedrība”;
- na Litwie:
 - „draudimo brokeris”;
- na Węgrzech:
 - „biztosítási alkusz”;

- na Malcie:
 - „agent fl-assikurazzjoni”;
- w Polsce:
 - „broker ubezpieczeniowy”, „broker reasekuracyjny”;
- w Słowenii:
 - „zavarovalni posrednik”;
- na Słowacji:
 - „poisťovací maklér”.

(b) W artykule 2 ustęp 2 litera b) dodaje się następujące tiret:

- „– w Republice Czeskiej:
 - „pojišťovací agent”;
- w Estonii:
 - „kindlustusagent”;
- na Cyprze:
 - „Μεσάζοντας”;

- na Łotwie:
 - „apdrošināšanas aģentūra”, „apdrošināšanas aģents”;
- na Litwie:
 - „draudimo agentas”;
- na Węgrzech:
 - „egyres biztosítási ügynök”, „többes biztosítási ügynök”, „vezérügynök”;
- na Malcie:
 - „brokers fl-assikurazzjoni”;
- w Polsce:
 - „agent ubezpieczeniowy”;
- w Słowenii:
 - „zavarovalni zastopnik”;

- na Słowacji:
 - „poist’ovací agent”.”

(c) W artykule 2 ustęp 2 litera c) dodaje się następujące tiret:

- „– w Republice Czeskiej:
 - „pomocný pojišťovací zprostředkovatel”;

- na Cyprze:
 - „Μεσίτης ασφαλίσεων”;

- na Węgrzech:
 - „alügynök”;

- na Malcie:
 - „Sotto-agent fl-assikurazzjoni”.”

4. 31979 L 0267 : Pierwsza dyrektywa Rady 79/267/EWG z dnia 5 marca 1979 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych dotyczących podejmowania i prowadzenia działalności w zakresie bezpośrednich ubezpieczeń na życie (Dz.U. L 63 z 13.3.1979, str. 1), zmieniona przez:

- 11979 H: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Greckiej (Dz.U. L 291 z 19.11.1979, str. 17),
- 11985 I: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Królestwa Hiszpanii i Republiki Portugalskiej (Dz.U. L 302 z 15.11.1985, str. 23),
- 31990 L 0619 : Dyrektywa Rady 90/619/EWG z dnia 8.11.1990 r. (Dz.U. L 330 z 29.11.1990, str. 50),
- 31992 L 0096: Dyrektywa Rady 92/96/EWG z dnia 10.11.1992 r. (Dz.U. L 360 z 9.12.1992, str. 1),
- 11994 N: Akt dotyczący warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

- 31995 L 0026: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 95/26/WE z dnia 29.6.1995 r. (Dz.U. L 168 z 18.7.1995, str. 7),
- 32002 L 0012 : Dyrektywa 2002/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5.3.2002 r. (Dz.U. L 77 z 20.3.2002, str. 11).

W artykule 8 ustęp 1 litera a) dodaje się następujące tiret:

- „– w przypadku Republiki Czeskiej: „akciová společnost”, „družstvo”,
- w przypadku Republiki Estońskiej: „aktsiaselts”,
- w przypadku Republiki Cypryjskiej: „Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή εταιρεία περιορισμένης ευθύνης χωρίς μετοχικό κεφάλαιο”,
- w przypadku Republiki Łotewskiej: „apdrošināšanas akciju sabiedrība”, „Savstarpējās apdrošināšanas kooperatīvā biedrība”,
- w przypadku Republiki Litewskiej: „akcinės bendrovės”, „ždarosios akcinės bendrovės”,

- w przypadku Republiki Węgierskiej: „biztosító részvénytársaság”, „biztosító szövetkezet”, „biztosító egyesület”, „külföldi székhelyű biztosító magyarországi fióktelepe”,
- w przypadku Republiki Malty: „kumpanija pubblika”, „kumpanija privata”, „fergħa”, „Korp ta' l-Assikurazzjoni Rikonnoxxut”,
- w przypadku Rzeczypospolitej Polskiej: „spółka akcyjna”, „towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych”,
- w przypadku Republiki Słowenii: „delniška družba”, „družba za vzajemno zavarovanje”,
- w przypadku Republiki Słowackiej: „akciová spoločnosť”.

5. 32000 L 0012: Dyrektywa 2000/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 marca 2000 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe (Dz.U. L 126 z 26.5.2000, str. 1), zmieniona przez:

- 32000 L 0028: Dyrektywa 2000/28/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18.9.2000 r. (Dz.U. L 275 z 27.10.2000, str. 37).

W artykule 2 ustęp 3 dodaje się następujące tiret:

- „– na Łotwie, „krājaizdevu sabiedrības”, przedsiębiorstwa uznane przez „Krājaizdevu sabiedrību likums” za spółdzielnie świadczące usługi finansowe wyłącznie na rzecz swoich członków,
- na Litwie, „kredito unijos” inne niż „Centrinė kredito unija”,
- na Węgrzech, „Magyar Fejlesztési Bank Rt.” i „Magyar Export-Import Bank Rt.”,
- w Polsce, „Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowo - Kredytowe” i „Bank Gospodarstwa Krajowego”.”